



ASEMAKAAMERIKKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET		DETALJPLANEETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	
AK	Asukerostalogen korttelialue.	Kvarterområde för flerväningshus.	Hulevesien hallintaan varattu alueen osa, självtj ohjeellinen.
K	Liikerakennusten korttelialue. Alueelle saa sijoittaa myös palvelutalua ja ympäristöhyökkäävät alihuutamonta tuotantotilat.	Kvarterområde för affärsbyggnader. Även seerviceutrymmen och produktionsanläggningar som inte förorsakar störningar i miljön får placeras på området.	Puin ja pensain istutettavu alueen osa.
VP	Puisto.	Park.	Trädrod som ska bevaras och vid behov förmås.
LPA	Pysäköintipaikkojen korttelialue.	Kvarterområde för parkeringsplatser.	Säilytettävä puu.
ET	Yhdyskuntistähtäulolle palveluvan toimintoon kortteliatte. Enintään puolet kerrostaloista saa olla liike-, toimisto-, liikunta- ja vapaa-ajon- sekä pysäköintipaikkoja. Alueelle saa sijoittaa julkista uikottia.	Kvarterområde för byggnader för samhällsteknikförsörjning. Högst hälften av den tillåtna väringsytan får användas för affärs-, kontors-, motions-, fritids- och parkeringsutrymmen. Offentliga uteplatser får placeras på området.	Säilytettävä tukimurd.
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Kaupunkiluokkisesti arvokas suojeluvana rakennus, joka omfattar spåret och är säilytettävä. Rakennusta ei saa rivejä.
	Kortteli, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Rakennusta saa rakentaa polistomileportaan rakennuksen ulkopuolelle.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	Kaarinlahden hamno- ja kattopinat sekä päätyän lastilinjipinnan säilytettävän. Rakennuksen saa avata uusilla ikkunoilla ja ova ja rakentaa justi rakennuksissa asemakaavaviranomien merkityn kerrosalan lisäksi ja rakennusalustan estämältä.
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.	Lift-ovran kulkuyhteys, självtj ohjeellinen. Alueen puusto tulee holida, udistusa ja tantrissa istuttaa sitten, ett åren läpi sälly puistoisen latvusyhteyts.
	Ohjeellinen tointi raja.	Riktgivande tomtråns.	Korridor för flykoturer, riktgivande läge. Områdets trädbestånd ska underhållas, förvara och vid behov planteras så att en förbindelse längs trädskronor bevaras.
	Risti merkinnän päällä osittaa merkinnän poistamista.	Krys på beteckning anger att beteckningen slopas.	Katu.
	Kortteli numero.	Kvartersnummer.	Gata.
	Ohjeellisen tointi numero.	Nummer på riktgivande tomt.	Katuaukio.
KOSKELANTIE	Kadun, tien, tatuaukon, torin, puiston nimi.	Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park.	Öppen plats.
	10850 Rakennusoikeus kerrostaleniömetrinä.	Byggrätt i kvadratmeter väringsyta.	Totalkt del av område, som ska byggas som en egen plats med stenhållning, lind och planteringar. Området reserveras för affär-, cykel- och serviceverksamhet. På området får placeras aktiviteter avsedda för affärskontor samt vistelse- och aktivitetsområden som beläggs i områdets anändrade. Området ska naturligt ansluta sig till den öppna platsen och Ananasparken.
	15000+1000 Lukusaja, joka yleentasettuna osittaa rakennusoikeuden määrän kerrostaleniömetrinä. Ensimmäinen luku ilmoittaa suunnitellun kerrostalon enimmäismäärän, toinen luku liike-, toimisto-, työ- ja palvelutalaksi rakennetun kerrostalon vähimmäismäärän.	Talserie som sammanräknad anger byggrätten i kvadratmeter väringsyta. Det första talet anger maximiväringsytan för bostadsutrymmet, det andra talet anger minimiväringsytan för affärs-, kontors-, arbets- och servicekontor.	Yleiseelle jalankululle ja polkupyöräälti varattu alueen osa, självtj ohjeellinen.
	VIII Roomalaisen numero osittaa rakennusten, rakennuksien talen sen suurimman sellitu kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet värningar i byggnaden, i byggnaden eller i en del därav.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område där serviceverksamhet är tillaten, riktgivande läge.
	(1/2)IV Sillkeksa oleva muuttoluku roomalaisten numeron edessä osittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerrosalan saa rakennuksen ensimmäisenä kerrossessä käyttääkerrosalan lääket.	Ett bråkdel i parentes framför en romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnaden största värning man får använda i byggnadens första värning för utrymme som inräknas i väringsytan.	Ajohyttej, självtj ohjeellinen.
	e=1,50 Tehokkuuskutsu till kerrostalan sunde tointi pinta-alan.	Exploderingsstål, dvs. förhållandet mellan väringsytan och tomten yta.	Körforbindelse, riktgivande läge.
	α=10° Kattokaltelevus.	Takutulning.	Ajohyttej.
	+20,4 Maanpäinä ilmikäyräinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd.	Maanalista johtoa varten varattu alueen osa, självtj ohjeellinen.
	Rakennuksen julkisivun enimmäiskorkeus metriin.	Fasadens högsta höjd i meter.	För underjordisk ledning reserverad del av område, riktgivande läge.
	Rakennuksen, rakenteiden ja laitteiden ylin sallittu korkeusasema.	Byggnadens konstruktionernas och anläggningarnas högsta tillåtna höjd.	Meluskydd, riktgivande läge. Tolvärdet anger ungarde skyddet på bullerskyddets övre kant i förhållande till körbanans nivå.
	Vesikaton tullee muodostaa jatkuva pinta pinto nuolen välliä.	Yttertaket ska vara lutande och bilda en sammanhängande yta.	RAKENNUSOIKEUS JA TILOJEN KÄYTÖ
	VII Alleluvialtu luku osittaa ehdottomasti käytettävän rakennusoikeuden, rakennuksen korkuden, katokatelevuuden tai muun määryksen.	Det undersökade talet anger den byggrätt, byggnads Höjd, teknikulitettu ja annan bestämmelse som ovillkuren ska läktas.	BYGGRÄTT OCH ANVÄNDNING AV UTRYMMEN
	Rakennusa.	Byggnadstyta.	Förutom tillräckliga förträd och seerviceutrymmen för de boende ska anträntes följande hjälptunnar för boendet byggas: vårtstuga, toarkum, gemensam basu och fridslok. Uttrymmen får byggas över den i detaljplanekartan angivna väringsytan.
	Maanalainen tila, självtj ohjeellinen.	Underjordiskt utrymme, riktgivande läge.	PK-kvarterområden får byggas loft- och källarutrymmen över den i detaljplanekartan angivna väringsytan.
	Maanalainen tila, raitiotieverkton tarpeita varten, självtj ohjeellinen.	Underrjordiskt utrymme för spåravsnedspärs behov, riktgivande läge. Uttrymet ska planeras och förverdigas så, att varken tekniskt lattörelleksystemet ändras, utrymmet används oskar olagligen för det detaljplanerat ovanjordiska användningsändamålet. Vid planering och förverkligande ska skyddsvärden reserveras till andra konstruktioner. Jordvärmehålets skärfethöjdastans till tunneln är 20 meter.	PK-kvarterområdena ska snärväftsdelarna området med området med dörrar och stora fönster, och lokalen ska förses med fettavskiljningsbrun och en ventilaationskanal som ska leda upp svartan takets högsta nivå. Afslarsskalamen ska planeras så, att de kan vid behov delas till mindre enheter eller förenas till större helheter.
	Maanalainen tiloin johtava ajolukka, självtj ohjeellinen.	Körkampat till underjordiskt utrymme, riktgivande läge.	Utrymmarrangemangen till Valtionvagnens bergsbyggnad som ligger utanför planområdets gräns får förstas placeras i området före utrymmets anläggning. Lokalen ska öppnas till broget och den torrliggande delen av området med dörrar och stora fönster, och lokalen ska förses med fettavskiljningsbrun och en ventilaationskanal som ska leda upp svartan takets högsta nivå. Afslarsskalamen ska planeras så, att de kan vid behov delas till mindre enheter eller förenas till större helheter.
	Viherkatto.	Grönlak.	ILMASTOMUUTOS HILLINTÄ JA SOPEUTUMINEN
	Nuoli osittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava klinni.	Pilen anger den sida av byggnadslinjan som byggnaden ska tangera.	Puretavat luonnonkivimuurit och kiveykset tulee käytätkäävää-alueella.
	Yhteiseksi leikki- ja oleskelualueksi varattu alueen osa, självtj ohjeellinen.	För gemensam lek och utvistelse reserverad del av område, riktgivande läge.	AK-korttelialueella rakentamisen hillintäjäki ei saa välittää Helsingin kaupungin mänttämääriä, rakennejuhlan voimassa olevaa hillintäjäki ojearvoa.
			Muiden kuin asuin- ja toimistotiloiden energiatehokkuuden tulee olla 20 % lääne den gällande energitehokkuuden minnikivon svalle för Ifrågavarande användningsändamål.
			Energitehokkuuden fyra andra är bostadhöghus ska var 20 % lääne den gällande energitehokkuuden minnikivon svalle för Ifrågavarande användningsändamål.
			BALKONGER
			Parvekelti ei saa kannattaa maasta.
			Balkonger får inte stödas från marken.

HELSINKI HELSINGFORS Asemaaavitus Detaljplanläggning	
Kavaan nr/Plan nr 12852	Kavaan nr/Planen namn Kumpulan kärki
Dokumentnum/Diarienummer HEL 2013-005863	Läsnä/Upplagd av Sari Ollila
Hanke/Projekt 08114	Plärränt/Ridat
Päiväys/Datum 20.4.2013	Olli Hänninen / Jaana Collanus
	Asemaaavitus/Miljö/Statuplanchef Marja Pimies
	Hyväksyty/Godkänt:
	Näytävällä (MLL 65)
	Framtag 20.4.2013
	Tulit virran

ASEMAKAAN MUUTOS KOSKEE:
24. kaupunginosan (Kumpula)
kortteli 954
kortteli 24957
puisto- ja katualueita
(muodostuu uusi kortteli 24986 bildas)

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:
24 stadsdele (Gumtäkt)
kvarteret 954
kvarteret 24957
gatu-, parkområden
(det nya kvarteret 24986 bildas)